

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Gardiscja

Sabide ai 2 di Otubar XCIV cunvigne da la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl

Sabide ai 2 di Otubar, Gardiscja e ospitarà la XCIV cunvigne anuâl da la Deputazion di Storie Patrie pal Friûl. E je la seconde volte che la "fortezza" e ospite cheste cunvigne: la prime volte e fo tal 1927. Chest incuintri al è il plui impuartant moment anuâl da lis ativitâts dal plui vieri istitût culturâl dal Friûl. La nestre Deputazion, in parie cun chês altris Deputazions da lis diversis regions, e je jenfri lis plui prestigiosis istituzions culturâls d'Italie: e je state istituide par Decret ai 15 di Dicembar dal 1918 cu la finalitât "di racue e publicâ studis, storiis, cronachis, statûts e documents impuartants pe storie dal Friûl".

La particularitât di cheste cunvigne e je che e je itinerante e e ven organizade une volte ad an, a rotazion intune localitât da lis ex-trê provincis dal Friûl: Friûl di jevât, Friûl centrâl, Friûl di soreli a mont. Lis ultimis cunvignis fatis tal Gurizan a son stadis a Guriza (2016), Migjia (2012), Roncjis (2009). La cunvigne, che si davuelzarà tal rispjet da lis normis cuintri il Covid, si le fassarà te sale dal Consei dal Municipi, indulà che lis voris a tacaran a lis 10 di buinore cul salût da lis autoritâts e cul intervent dal president da la Deputazion, Giuseppe Bergamini, che al presenterà la relazion su lis ativitâts metudis in vore tal ultin an. Po a intervignaran Silvano Cavazza su "Dopo Venezia. Gradisca e il Friuli imperiale nel Cinquecento" e Lorenzo Di Lenardo su "La cultura dei nobili di confine: le biblioteche di Niccolò e Raimondo Della Torre Valsassina"; al sierarà ju intervencs Giuseppe Bergamini che al fevelarà di "Giulio Quaglio a Gradisca e a Gorizia".

Domenie ai 17 di Otubar la Societât Filologjiche Furlane si da adun a Vençon

Dopo 50 agns da la prime volte, la Societât Filologjiche Furlane e torne a Vençon pal so XCVIII Congrès sociâl, che si darà adun domenie ai 17 di Otubar.

Al jere di fat il 1971 cuant che il storic Sodalizi si è dât dongje par la prime volte dentri da lis muris plui carateristichis dal Friûl de Alte. La anime di chê cunvigne, e curadôr dal numar unic "Vençon", al jere Luigi Ciceri, che propit ta chel an al à vude une intuizion che dome cualchi an plui tart e sarès stade fondamentâl: chê di dâ la incarghe al fotograf Elio Ciol di realizâ un servizi fotografic di dut il centri storic di Vençon sierât dentri da lis muris. Chestis fotografiis, che a son custodidis intune schirie di albums conservâts inte sede da la Filologjiche a Udin, a rapresentin un unicum culturâl di impuartance straordenarie: nus mostrin di fat la citât prin dal taramot che tal 1976 al à sdrumât il centri storic. Chestis fotografiis a son stadis une vore utilis, par no di fundamentâls, al fin da la ricostruzion "come che al jere e dulà che al jere".

No si pues duncje tornâ a Vençon cence memoreâ Vigji Ciceri (cundiului chest an a colin i 40 agns de sô muart, che e je stade tal 1981). Propit par ricuardâlu tant che vicedean e anime da la Filologjiche tai agns Sessante e Settante, il gnûf numar unic al è stât dedicât a lui. Te zornade dal congrès, cun di plui, a saran premiâts i vincidôrs da la XX edizion dal premi "Luigi e Andreina Ciceri", intitulât propit ai doi granj studiôs, om e femine, da lis nestrîs tradizions popolârs e che ogni doi agns al premie studis su apiets da la culture e dal teritori dal Friûl. Come simpri dilunc dal Congrès al sarà presentât il gnûf "numar unic", la monografie su Vençon e il so teritori che in 900 pagjinis par cure di Aldo Di Bernardo, Paola Fontanini e Fausto Stefanutti al met adun i contribûts di 50 autôrs dividûts in 7 sezions: ambient nature e teritori, storie, art e architecture, taramot e



VIODUDE DI VENÇON, FOTO ENOS COSTANTINI

Congrès tal non di Vigji Ciceri

ricostruzion, lenghe, int, associazions. Domenie ai 17 di Otubar si tacarà a lis 9 a buinore inte place dal Domo cul bon acet da la bande di Vençon e, a lis 9.30 bonsignôr Roberto Bertossi al disarà Messe par furlan. Il Domo di Sant Andree Apuestul al sarà anje la sede da lis voris dal Congrès, daûr di une storiche tradizion par la cuâl il Domo di Vençon al à anje la funzion di sale par lis riunions da la comunitât. Si tacarà a lis 11 cul salût dai sorestants e lis dôs relazions di Enos Costantini ("In laude dai Cogoçs") e di Gianfranco Ellero ("Luigi Ciceri

amî di Vençon"). Si larà indevant cu la cerimonie di premiazion dal Premi Ciceri e la presentazion dal numar unic. Par sierâ la zornade, il gustâ e lis visitis tal centri storic di Vençon. La manifestazion si davuelzarà tal rispjet da la normative pal contigniment dal Covid-19: par partecipâ al Congrès al covente duncje mostrâ il green pass e jemplâ la documentazion relative. Al è conseât duncje di prenotâ, clamant la segretarie da la Filologjiche al numar 0432 501598 int. 1 o pûr mandant une e-mail a info@filologicafriulana.it

Cors pratic di furlan a Guriza

Ason viertis lis iscrizions a la edizion 2021 dai cors pratics di lenghe e culture furlane, inmaneâts de Societât Filologjiche Furlane cu la poie de ARLeF. Lis lezions a trataran argoments di grafie, gramatiche e imprescj lenghistics informatics. Il cors di Guriza - te sede da la Societât Filologjiche in vie Ascoli 1 - al tacarà cun joibe ai 14 di Otubar a lis 5 dopomisdî, e al larà indevant par 13 lezions di 2 oris ognidune. Il docent al è il dot. Gianluca Franco. A la fin dal cors al vignarà consegnât un certificât di frecuence ai arlêfs che a varan partecipât a almancul il 70% des oris di lezion. Il certificât al è titul culturâl par jentrâ te Liste regionâl dai insegnants cun competencis di lenghe furlane. Il cors al è a gratis e viert a ducj i interessâts, par partecipâ al covente il green pass. Par informazions e iscrizions, cjalâ sul sît internet www.filologicafriulana.it (sezion Lenghe Furlane - Cors pratics), o ben telefonâ al Uffici Formazion da la Filologjiche (tel. 0432 501598 int. 3). Si pues anje clamâ la sede SFF di Guriza (tel. 0481 533849, vierte di joibe 9.00-12.30 e 14.30-18.00). Altris cors a son in program a Cormons, Cjopris Viscon e Romans dal Lusing.

La Vite gnove di Dante par furlan

Tal mês di Setembar, inte cort di Palaç Mantica a Udin dentri dal program di incuintris organizâts pe rassegne "UdinEstate" 2021, la Societât Filologjiche Furlane in colaborazion cul Teatri Stabil Furlan e à proponût un incuintri pai sietcent agns de muart di Dante Alighieri. A àn partecipât Matteo Venier e i atôrs Manuel Buttus, Paolo Mutti, Marta Riservato, pe regjie di Carlotta Del Bianco. Al è stât un incuintri di leturis, in forme teatrâl, gjavadis di un classic di Dante, la "Vite gnove", voltade par furlan di Aurelio Venuti e publicade di bande da la Filologjiche. Dante al scrìve la "Vita nova" subite dopo la muart di Beatrice (1290), metint adun tocs di prose e poesiis: il librut si divît in 42 cjapitui e al conten 31 lirichis, tiradis fûr de sô produzion zovanil. I pas di prose a àn sedi la funzion narative di contâ i moments plui impuartants dal amôr che al leave Dante a Beatrice, sedi la funzion di coment e di spiegazion des poesiis, daûr dal model de "razo" dai trovadôrs provenzâi. Ta cheste opare Dante al rielabore in mût une vore originâl e personâl esperiencis di culture dal so timp. L'incuintri, che al è stât anje trasmetût in streaming, si pues tornâ a viodilu sul sît www.filologicafriulana.it

Dante Alighieri

VITE GNOVE

traduzion di Aurelio Venuti



SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE